

## **MR F57 E**

**Grazie per aver acquistato una radio VHF Cobra Marine.**

**Usato correttamente, questo prodotto Cobra vi darà molti anni di servizio affidabile.**

### **Come funziona il vostro VHF Cobra Marine**

È una radio fissa, da montare sulla vostra barca. Vi permette comunicazioni a due vie, barca-barca e barca-costa, primariamente per la sicurezza e secondariamente per la navigazione e per scopi operativi. Con esso, potete richiedere aiuto, avere informazioni da altre imbarcazioni e navi appoggio e potete fare chiamate radiotelefoniche in qualsiasi posto del mondo servendovi di un operatore marino.

### **ASSISTENZA CLIENTI**

Se avete problemi con questo prodotto o non capite alcune delle sue funzioni, fate riferimento al manuale. Se avete bisogno di assistenza dopo aver letto il manuale, contattate il vostro rivenditore.

### **NOTA**

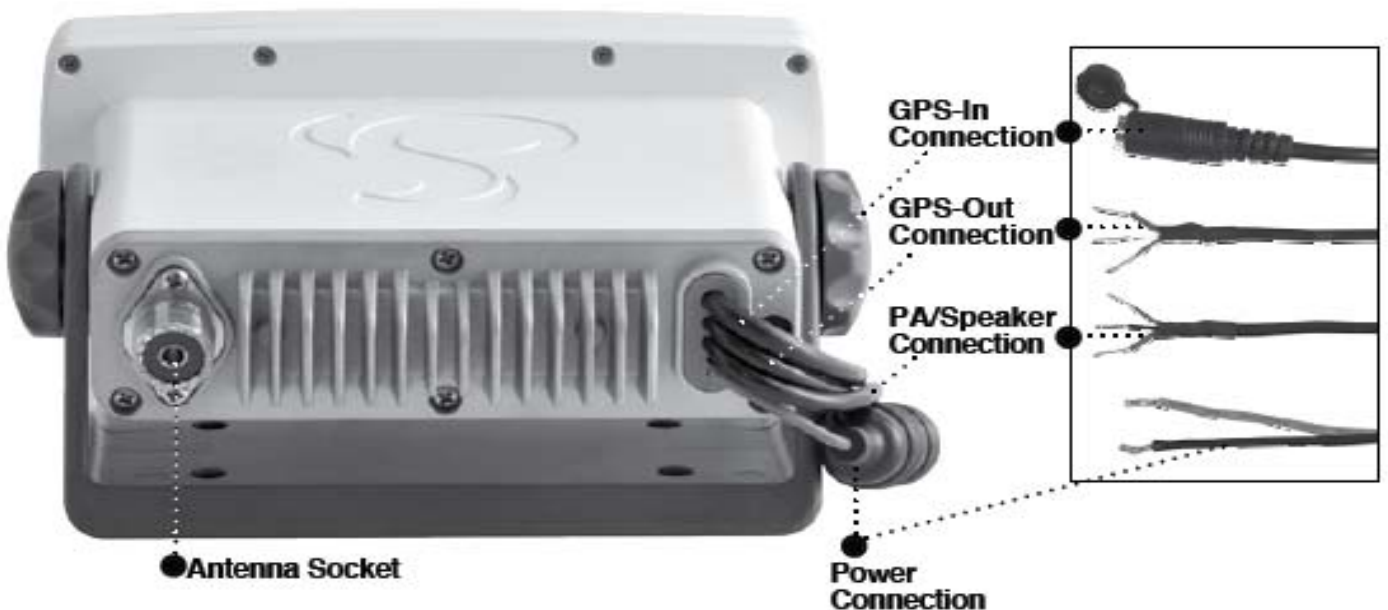
Se la vostra radio sarà di colore nero, considerare che le immagini con radio bianche in questo manuale sono solo per scopo illustrativo.

### **Garanzia, Prodotti e accessori**

Prego, contattate il vostro rivenditore o distributore.

I canali USA e Canadesi sono stati volutamente lasciati per la comodità di chi naviga verso quelle destinazioni. **E' SEVERAMENTE VIETATO L'USO DI QUESTI CANALI NELL'AMBITO DELLA COMUNITÀ EUROPEA.**

*Si raccomanda quindi di fare particolare attenzione che siano settati i canali Internazionali (gli unici ammessi nella Comunità Europea). Quando i canali Internazionali sono impostati il display mostra una "I" (mentre la "U" per gli USA e "C" per i Canadesi).*



## **Caratteristiche**

---

### **Doppia potenza**

Selezionabile tra 1 o 25 Watt

### **Rewind-Say-Again**

Ripete chiamate VHF perse. Registra automaticamente gli ultimi 20 secondi della trasmissione radio in ingresso. Ottimo in ambienti rumorosi.

### **Canali Usa / International / Canada**

Permette di operare su 3 differenti set di canali stabiliti per queste aree.

### **Canale 16**

Accesso immediato al canale prioritario 16.

### **DSC (Digital Selective Calling)**

Permette di rimanere in ascolto del canale VHF 16 mentre controlla il canale 70 per chiamate DSC. Permette di inviare messaggi di emergenza con la pressione di un tasto come specifiche chiamate da stazione a stazione. La radio utilizza due ricevitori.

### **Scansione canali in memoria**

Permette di monitorare tutti i canali di memoria selezionati per trovare delle conversazioni.

### **Dual-Watch**

Vi permette di monitorare 2 canali alla volta – Il canale 16 ed uno selezionabile dall'utente.

### **Eliminazione Rumori Microfono**

Blocca i rumori di sottofondo per permettere alla vostra voce di essere udita dalla stazione ricevente.

### **Tasto diretto canale 16**

Tasto che permette l'accesso diretto al canale prioritario 16.

### **Tasti illuminati**

Aiuta a trovare i tasti necessari anche con poca luce.

### **Kit montaggio a paratia incluso**

La radio può essere montata sopra, sotto o incassata in ogni superficie piana utilizzando una delle staffe incluse.

### **Impermeabile**

Resistente all'acqua IPX8- JIS8. Sopporta l'immersione ad 1,5 Mt per 30 min.

### **Importanti informazioni di Sicurezza**

Prima di usare il vostro VHF Cobra Marine, per favore leggete attentamente tutte le informazioni.

## Avvertenze

Per avere il massimo da questa radio, deve essere montata ed usata in modo opportuno. Leggere le istruzioni di montaggio e di uso in modo accurato. Particolare attenzione deve essere posta ai messaggi di avvertenze e sicurezza riportati nel manuale.

## Precauzioni Generali

Le seguenti **Avvertenze** e **Precauzioni** vi informeranno sui rischi di esposizioni alle RF e sul modo di uso consigliato per operare con la radio entro i limiti stabiliti per le esposizioni alle RF.

### AVVERTENZE

La vostra radio genera frequenze radio RF elettromagnetiche quando è in modalità trasmissione. Per assicurarsi di non essere esposti a carichi eccessivi di questa energia :

**SEMPRE** tenete la radio ad almeno 5 Cm. Da voi quando trasmettete.

**SEMPRE** usare la radio con un'antenna appropriata.

**TENETE** la radio lontana da chi vi è accanto nella stessa misura in cui la tenete lontana da voi.

**NON** trasmettere più del 50% del tempo totale durante il quale è in uso la radio

**SEMPRE** usate accessori Cobra Electronics

**MAI** connettere la radio a una sorgente di corrente AC, potrebbe causare un corto circuito e danneggiare la radio

**NON** usate la radio in atmosfere esplosive, vicino a detonatori o in aree dove sono proibite le trasmissioni

**NON** permettete ai bambini o a chi non ha familiarità con le procedure di operare con la radio senza

La non osservanza delle avvertenze di seguito riportate potrebbe generare ulteriori condizioni di pericolo.

### PRECAUZIONI

**EVITARE** di usare o riporre la radio a temperature sotto i 20 °C o sopra i 60°C

**MAI** connettere la radio ad una sorgente di corrente maggiore di 16 volt.

**NON** tagliate i cavi che fuoriescono dalla radio. Connessioni non corrette danneggiano la radio.

**TENETE** la radio ad almeno 1Mt. dalla vostra bussola di bordo.

**NON** tentate di riparare o sostituire parti interne della radio. Avete il servizio necessario effettuato da tecnici specializzati.

**NON** usate solventi chimici o alcool per pulire la radio, questo genere di prodotti danneggiano la superficie della radio.

Cambiamenti e modifiche alla radio potrebbero annullare la conformità e renderla illegale da utilizzare.

## **Raccomandazioni per Comunicazioni Marine**

---

Le frequenze della vostra radio sono usate per aumentare la sicurezza in mare durante la navigazione e durante messaggi operativi in un raggio di azione adeguato alla navigazione sotto costa.

Se i 25 Watt di potenza massima della vostra radio risultano insufficienti per la distanza che navigate dalla costa, considerate di installare sulla vostra imbarcazione un apparato radio più potente come una radio HF o una radio satellitare

La Guardia Costiera non avalla l'uso dei telefoni cellulari in sostituzione delle radio marine. Questi generalmente non sono in grado di comunicare con imbarcazioni di salvataggio e se effettuate una chiamata di emergenza ad un telefono cellulare, solo che avete chiamato sarà in grado di raccogliere la vostra chiamata. In più, i telefoni cellulari hanno una copertura limitata in mare e sono difficili da localizzare. Se non sapete la vostra posizione la Guardia Costiera avrà difficoltà a localizzarvi se state usando un telefono cellulare.

Comunque i telefoni cellulari possono trovare a bordo un posto dove c'è copertura di segnale per permettere conversazioni telefoniche.

## **Procedure VHF Radio Marine**

---

### **Tenersi in ascolto**

Ogni volta che la vostra imbarcazione è in navigazione, la radio deve essere tenuta accesa sul canale 16 eccetto quando viene usata per i messaggi.

### **Potenza**

Provate la potenza 1 Watt per prima se la stazione chiamata è entro pochi miglia. Provate una seconda volta dopo 2 minuti. Se non ricevete risposta, selezionate la potenza più alta. Questa operazione conserverà la batteria e ridurrà al minimo le interferenze verso altri utenti.

### **Chiamare una Stazione di Costa**

Chiamare una stazione di costa sul suo canale assegnato. Potrete utilizzare il canale 16 quando non conoscete il canale assegnato.

### **Chiamare un'altra imbarcazione.**

Chiamare un'altra imbarcazione sul canale 16 oppure sul canale 9. (Il canale 9 è preferibile per usi ricreativi).

### **Chiamata iniziale su canale 16**

E' permesso l'utilizzo del canale 16 per contattare inizialmente un'altra imbarcazione. Il limite di chiamate deve essere controllato. La funzione più importante del canale 16 è per i messaggi di emergenza. Se per qualsiasi ragione il canale 16 è congestionato, il canale 9 può essere utilizzato per contattare inizialmente un'altra imbarcazione per le comunicazioni non di emergenza. (specialmente nelle acque USA)

### **Limiti di chiamate**

NON potete chiamare la stessa stazione per più di 30 secondi alla volta. Se non ricevete risposta, aspettate 2 minuti prima di riprovare. Dopo tre tentativi, aspettate 15 minuti prima di chiamare di nuovo.

### **Cambiare canale**

Dopo aver contattato un'altra stazione sul canale di chiamata, cambiate immediatamente su un canale disponibile per tipo di messaggio che volete inviare.

### **Identificazione della stazione**

Identificare, in inglese, la vostra stazione radio tramite il Call Sign, il nome dell'imbarcazione oppure altro numero ufficiale sia all'inizio ed alle fine di ogni messaggio.

### **Comunicazioni Proibite**

#### **NON potete trasmettere:**

- Falsi messaggi di soccorso.
- Messaggi contanentioscenità, indecenze o parole e frasi profane.
- Chiamate generali, segnali o messaggi (non indirizzati ad imbarcazioni particolari) sul canale 16 eccetto in caso di emergenza oppure per effettuare test sulla radio.
- Quando vi trovate a terra.

### **Chiamate Vocali**

Per chiamare un'altra imbarcazione oppure una stazione a terra come una base o un tender:

- Assicurarsi che il VHF sia acceso
- Selezionare il canale 16 e ascoltare per essere sicuri che non si utilizzato.
- Quando il canale è in silenzio premere il tasto Talk e parlare con l'imbarcazione che volete chiamare. (Tenere il microfono ad alcuni centimetri dalla bocca e parlare direttamente nel microfono con tono di voce normale, chiaro e distinto). Dire "Nome dell'imbarcazione da chiamare" qui è "Nome della vostra imbarcazione o Call Sign".
- Una volta contattato sul canale di chiamatadovete passare sul canale di lavoro adeguato. Vedere la lista dei canali
- 

### **Digital Selective Calling (DSC)**

Il DSC è un servizio semi automatico per stabilire una chiamata radio. È stato progettato dalla Organizzazione Marittima Internazionale (IMO) come standard internazionale per chiamate VHF, MF, HF ed è parte del GMDSS (Global Maritime Distress and Safety System). Questa radio segue la classe D DSC con il canale 70 dedicato alla ricezione.

Il DSC può eventualmente rimpiazzare ascolti radio di chiamate di emergenza e può essere usato per inviare annunci di routine oppure urgenti trasmissioni relative alla sicurezza. Finché il DSC non sarà totalmente perfezionato, è ancora necessario restare in ascolto sul canale 16.

Il sistema DSC permette ai marinai di inviare messaggi di emergenza istantanei comprensivi della posizione GPS (richiede che un GPS sia collegato alla radio) alla guardia costiera ed agli altre imbarcazioni nel raggio di della trasmissione.

Il sistema DSC permette anche di inviare e ricevere chiamate di emergenza, urgenti, di sicurezza, di routine, richieste di posizione, di inviare la posizione e chiamate di gruppo tra imbarcazioni equipaggiate di radio con DSC.

### **Maritime Mobile Service Identity (MMSI)**

Un MMSI è un codice di 9 cifre usato nelle radio marine idonee alle chiamate selettive digitali (DSC). È usato per chiamare selettivamente altre imbarcazioni o stazioni a terra ed è simile ad un numero telefonico.

Per operare in modalità DSC il vostro VHF Cobra Marine necessita dell'inserimento del numero MMSI che vi è stato assegnato. Vedere il paragrafo dedicato.

#### **AVVERTENZA**

Questo equipaggiamento è disegnato per generare un segnale di emergenza marittima digitale e di sicurezza per facilitare le operazioni di ricerca e soccorso. Per essere efficace come dispositivo di sicurezza, questo equipaggiamento deve essere usato solo entro il raggio di comunicazione dei VHF muniti di sistema DSC. Il raggio del segnale può variare, ma in condizioni normali dovrebbe essere di circa 20 miglia marine.

### **Chiamate Vocali**

Potete usare il vostro VHF per effettuare chiamate telefoniche a persone a terra. Per fare ciò, rivolgetevi al servizio di operatori (Telemar/Telecom) che lavorano su un determinato canale per la corrispondenza pubblica. Ci sono vari canali dedicati a questo tipo di traffico e per determinare il canale usato nella vostra area, chiedete alla Capitaneria di Porto o ad altre autorità marine.

#### **AVVERTENZE**

Una chiamata radiotelefonica non è una trasmissione privata come una chiamata telefonica. Entrambe le conversazioni possono essere ascoltate da chiunque abbia la radio sintonizzata sullo stesso canale.

### **Messaggi di emergenza e procedura di soccorso**

L'abilità di chiamare aiuto durante un'emergenza è la ragione primaria di avere a bordo una radio marina VHF. L'ambiente marino può essere ostile e ciò che inizialmente può essere un piccolo problema, può rapidamente diventare una situazione che non riuscite a controllare.

La Guardia Costiera controlla continuamente il canale 16, risponde alle chiamate di emergenza e coordina tutte le ricerche ed i soccorsi. La Guardia Costiera può inviare navi a seconda della disponibilità di altre imbarcazioni competenti o di operatori presenti nelle vicinanze.

In ogni caso, comunicate il più presto possibile alla Guardia Costiera la vostra situazione di difficoltà prima che diventi un'emergenza. Usate la procedura di emergenza solo quando la situazione è grave e riscontrate una evidente situazione di imminente pericolo. Se avete finito il carburante, non inviate un messaggio di emergenza, ma calate l'ancora e chiamate un amico che vi possa portare una tanica.

## **SEGNALI DI EMERGENZA IN MARE**

I tre segnali internazionali di emergenza sono:

### **MAYDAY**

Il segnale di pericolo MAYDAY si usa per indicare che una stazione è minacciata da un imminente pericolo e richiede assistenza immediata.

### **PAN**

Il segnale PAN è usato per urgenze quando la sicurezza dell'imbarcazione o delle persone è in pericolo.

### **SECURITE**

Il segnale di sicurezza SECURITE è usato per messaggi sulla sicurezza in navigazione o per importanti allerte meteorologiche.

Quando usate un segnale di emergenza internazionale, il segnale appropriato viene pronunciato per tre volte prima del messaggio.

### **Quando sentite una chiamata di soccorso**

Dovete dare qualsiasi messaggio iniziando con uno dei tre segnali elencati sopra. TUTTE le stazioni DEVONO restare in silenzio sul canale 16 per tutta la durata dell'emergenza a meno che il messaggio non sia direttamente collegato all'emergenza stessa.

Se sentite un messaggio di emergenza da un'imbarcazione, restate vicini alla radio. Se non sentite risposta, DOVETE rispondere VOI. Se la richiesta arriva da un'imbarcazione non nelle vicinanze, aspettate un momento se qualche imbarcazione fosse più vicina di voi. Anche se non potete prestare assistenza diretta, potreste essere in una posizione adatta a ripetere i messaggi.

### **Procedura di pericolo**

Parlate lentamente, con calma ed in modo chiaro.

1. Assicuratevi che la radio sia accesa.
2. Selezionate il canale 16 sul VHF.
3. Premere il tasto TALK e dite: "MAYDAY-MAYDAY-MAYDAY" (o "PAN-PAN-PAN" o SECURITE-SECURITE-SECURITE").
4. Dite "QUI E' " [nome della vostra imbarcazione o il Call Sign].
5. Dite "MAYDAY" o "PAN" [nome della vostra imbarcazione o il Call Sign].
6. Dite dove vi trovate.
7. Natura del pericolo.
8. Tipo di assistenza richiesta.
9. Dite il numero delle persone a bordo e condizioni di ogni ferito.
10. Stato dell'imbarcazione
11. Descrivete velocemente l'imbarcazione (lunghezza, colore, tipo)
12. Dire: "RESTO IN ASCOLTO SUL CANALE 16"
13. Terminate il messaggio dicendo: "QUI E' " [nome della vostra imbarcazione o il Call Sign] "PASSO".
14. Rilasciate il tasto TALK e ascoltate. Qualcuno dovrebbe rispondere.  
Se non avete risposta ripetete il messaggio iniziando dal punto 3.



Tenere vicino la radio. Non appena il vostro messaggio viene ricevuto, la Guardia Costiera potrà trovarvi molto più facilmente se potete trasmettere ad una imbarcazione di soccorso.

Per problemi medici relativi ad incidenti a bordo, effettuate una chiamata come segue:  
“PAN-PAN MEDICO-- PAN-PAN MEDICO-- PAN-PAN MEDICO”.  
La Guardia Costiera provvederà a mettervi in contatto con un medico.

### **ESEMPIO**

“MAYDAY-MAYDAY-MAYDAY”

“Qui è Corsaro- Corsaro- Corsaro”

“MAYDAY Corsaro”

“Point Lynas 220 gradi – distanza 8 chilometri”

“urtato oggetto sommerso – necessito pompa svuotamento e rimorchio”

“quattro adulti, 3 bambini a bordo – nessun ferito”

“Corsaro è una imbarcazione da diporto con chiglia blu e coperta marrone”

“Resto in ascolto sul canale 16”

“Qui è Corsaro”

“Passo”

E' una buona idea scrivere una copia di questo di messaggio dove voi o gli altri nell'imbarcazione possano vederlo quando è necessario inviare un messaggio di emergenza.

### **Procedura di soccorso in mare Emergenza DSC**

Il DSC è un servizio semi automatico che vi permetterà di premere il tasto Distress per inviare chiamate di routine e di soccorso. Quando viene premuto il tasto Distress ogni altro canale passa in stand by per dare precedenza al messaggio “pre-programmato digitale. Verranno trasmesse importanti informazioni come il vostro MMSI, posizione, nome dell'imbarcazione. L'allarme di soccorso suonerà per 2 minuti o fino a che non verrà cancellato.

Il sistema DSC permette di scegliere una chiamata di soccorso pre-programmata come Uomo in Mare, Affondamento, Collisione. Queste sono alcune delle scelte possibili. Se è collegato alla radio un GPS le vostre coordinate verranno inviate alla Guardia Costiera come alle altre imbarcazioni che si trovano nel raggio della trasmissione. Il sistema DSC permette anche di inviare e ricevere chiamate di emergenza, urgenti, di sicurezza, di routine, richieste di posizione, di inviare la posizione e chiamate di gruppo tra imbarcazioni equipaggiate di radio con DSC.

### **Pericolo, Sicurezza e Chiamate su Canale 16**

Per avere attenzione da parte di un'altra stazione (chiamata) o durante emergenze (sicurezza e pericolo)

### **Canale 9**

Usato per propositi generali (non-emergenza) chiamate da imbarcazioni non commerciali. Per i diportisti che hanno urgenza di usare un canale e per decongestionare il traffico sul canale 16.

## **Incluso nel Package**

Troverete i seguenti articoli compresi nel Package con il vostro VHF Cobra Marine:

- Radio
- Kit montaggio a paratia
- Kit montaggio a plancia
- Microfono/Altoparlante
- Kit montaggio a paratia del Microfono
- Manuale di istruzioni
- Cavo interfaccia

## **Installazione ed alimentazione della radio**

Prima di usare il vostro VHF Cobra Marine, deve essere installato sulla vostra imbarcazione.

### **Installare la vostra radio**

Scegliete un posto per la vostra radio che sia facilmente accessibile tenendo però conto di questi fattori:

- Il cavi alla batteria e all'antenna devono essere più corti possibile.
- L'antenna deve essere montata ad almeno un metro dalla radio.
- La radio e l'altoparlante devono essere a distanza di sicurezza dalla bussola per evitare possibili deviazioni dovute al magnete degli altoparlanti.
- L'aria deve poter circolare liberamente attorno ai dissipatori di calore posti dietro il VHF.

### **Montaggio a Plancia**

Il Kit montaggio a plancia è incluso con il Vostro VHF Cobra Marine per permettervi di installarlo su qualsiasi superficie piana.

### **Montare il VHF su una superficie piana:**

1. Usate la staffa come sagoma per fare i fori per alloggiare le viti.
2. Montare la staffa sulla superficie con le viti.
3. Inclinare il VHF in una posizione comoda e stringere le manopole di bloccaggio.

### **Supporto Microfono**

#### **Installare il Supporto Microfono**

installare il supporto su una superficie verticale vicino il VHF usando le viti in acciaio incluse.

### **Montaggio a paratia**

Il Kit montaggio a paratia è ornito con il VHF.

### **Montare il VHF a paratia:**

1. Usare la sagoma di carta fornita (nel manuale inglese) per segnare ed tagliare la superficie.
2. Attaccare i supporti ai lati del VHF e con la testa della vite adattabile rivolta verso il retro del VHF
3. Stringere ed adattare le viti sul retro della superficie finché la base del VHF non è ben serrata contro la superficie.

## **ATTENZIONE**

Prima di tagliare la superficie, assicuratevi che dietro non ci siano strumenti o cavi che potrebbero danneggiarsi.

### **Connessione elettrica**

Il vostro VHF è alimentato dalla vostra imbarcazione. Il cavo per la connessione è fornito sul retro del VHF.

1. Connettere il Filo **NERO** al polo **Negativo**
2. Connettere il Filo **ROSSO** al polo **Positivo**

## **AVVERTENZA**

Invertire la polarità dei fili danneggia la radio

## **AVVERTENZA**

Quando rimpiazzate il fusibile del VHF, usate solo fusibili dello stesso tipo di quelli originali.

## **Requisiti dell'antenna e connessioni**

---

### **Requisiti dell'antenna**

Il vostro VHF Cobra Marine necessita di un'antenna marina esterna per poter mandare segnali nell'aria e poterne ricevere. La radio è predisposta per essere usata con tutte le più popolari antenne per VHF marine.

Dacché essa rappresenta il collegamento tra la radio ed il mondo, Cobra Marine raccomanda di acquistare antenne di buona qualità, cavi coassiali e buoni connettori.

### **Esposizione massima di sicurezza alle radiazioni (MPE)**

Per evitare eventuali rischi dovuti ad una esposizione eccessiva a fonti di energia RF, è stato stabilito un MPE di 3 mt come massima esposizione. Questo vuol dire che tutti devono stare ad almeno 3 mt dall'antenna quando la radio è in trasmissione.

### **Requisiti di installazione**

- A) Deve essere montata un'antenna omnidirezionale con un guadagno non superiore a 9 dB, deve essere posta sul punto più alto della barca, questo provvede a dare una distanza di sicurezza dall'antenna.
- B) Per le imbarcazioni che non hanno la possibilità descritta al punto A), l'antenna deve essere montata come segue e tutte le persone a bordo devono restare ad almeno 3 mt durante le trasmissioni. L'antenna deve essere montata ad almeno 1m di altezza dalla testa di tutte le persone a bordo durante le trasmissioni.

### **Requisiti del radio operatore**

NON trasmettere mentre qualcuno è nel raggio delle radiazioni dell'antenna, a meno che la persona sia schermata. Questo è particolarmente importante quando l'antenna è montata come nel caso B). Non osservare queste regole mette le persone ad una esposizione oltre il massimo consentito. È totale responsabilità dell'operatore radio fare in modo che queste norme vengano osservate durante la trasmissione.

### **Connessione dell'antenna**

Una volta montata l'antenna, connettere il cavo coassiale nella presa sul retro del VHF.

## **AVVERTENZE**

Tentare di trasmettere senza aver connesso l'antenna può danneggiare il VHF

## **Dispositivi Esterni e Conessioni**

Il vostro VHF è impostato per essere connesso a dispositivi ausiliari, come nel caso dell'antenna. Il VHF è provvisto di connessioni standard sul retro.

### **Altoparlante Esterno (Non Incluso)**

Un altoparlante esterno può fornirvi più volume per sentire meglio le trasmissioni.

### **Installare l'altoparlante**

1. Connettere l'altoparlante collegando il cavo Arancio della radio al polo positivo dell'altoparlante ed il cavo nero al polo Negativo.

### **Altoparlante a tromba (Non Incluso)**

A volte può capitare di dover comunicare con altri marinai a bordo che però non sono nelle vicinanze, in questi casi può essere necessario installare un altoparlante a tromba.

1. Connettere l'altoparlante a tromba collegando il cavo Rosso della radio al polo positivo dell'altoparlante ed il cavo nero al polo Negativo.

### **Dispositivo GPS**

Cobra Electronics Corporation raccomanda fortemente di connettere un GPS al VHF. Avendo un GPS connesso, la vostra posizione verrà continuamente indicata sul display e cosa più importante verrà inviata con la chiamata DSC.

### **Installare il dispositivo GPS**

1. Installare il GPS in una posizione corretta secondo le indicazioni della fabbrica.
2. Collegare il vostro GPS alla radio per mezzo di uno spinotto che si innesti nell'adattatore Jack da 2,5 mm.
3. Oppure usare lo spinotto fornito ed effettuare i cablaggi tenendo presente che il cavo giallo Positivo NMEA 0183 (+Data In) e il cavo verde Negativo NMEA 0183 (-Data In)

#### **NOTA**

Quando effettuate le connessioni fate attenzione che i cavi siano ben isolati

#### **NOTA**

Il tempo di acquisizione dei satelliti dipende dal GPS

### **Informazioni sulla posizione**

Se viene connesso un GPS, i dati relativi alla posizione vengono visualizzati nel display, se non c'è nessun GPS connesso, viene visualizzato zero o l'ultima posizione acquisita. Dopo 4 ore di esercizio senza avere connesso un GPS, il VHF emetterà un avviso sonoro e la schermata richiederà l'immissione manuale della posizione. Usare i tasti UP/Down e Call/Set per immettere la posizione. Se non viene immessa nessuna posizione per 19 ½ ore dopo la richiesta, sul display apparirà 9.

### **Per iniziare**

Fare riferimento alle prime pagine del manuale per identificare i vari tasti della radio. Con l'aiuto di questo manuale sarete istruiti per poter usare i vari tasti. Premere indica una pressione momentanea ed il rilascio del tasto, tenere premuto indica che bisognerà mantenere premuto un determinato tasto.

### **Beep e Allarmi**

Quando il VHF è acceso, sentirete i seguenti suoni. Il volume di questi suoni è controllato da circuiti nella radio e non dal volume del VHF.

### **Tono di conferma**

Un Beep singolo per confermare l'uso di tutti i tasti escluso il tasto TALK.

### **Tono di Errore**

Un triplo Beep indicherà che è stato premuto un tasto non valido.

### **Allarme DSC**

Caratterizzato da una sequenza di suoni di tono alto-basso-alto-basso-alto, quindi una pausa dopo di che riprende la sequenza con tono alto-basso-alto-basso-alto.

Premere qualsiasi tasto per interrompere l'allarme che suona quando:

- Chiamate DSC inviate e ricevute e per conferma di ricezione
- Ricezione chiamata individuale
- Ricezione chiamata a tutte le navi

### **NOTA**

Questo allarme suonerà solo per chiamate DSC sul canale 70. Non suona per chiamate sul canale 16.

### **Allarme Chiamata DSC di Routine:**

Si identifica con la sequenza sonora di tono "alto-pausa-alto-pausa-alto" lunga pausa, poi ripetizione della sequenza. Premere un tasto qualsiasi per interrompere l'allarme

### **Allarme Geografico DSC**

Un suono basso continuo, trillo alto. Suona quando viene ricevuta una chiamata geografica. Premere qualsiasi tasto per interrompere.

### **Allarme Richiesta Posizione**

Gruppi di beep medio-bassi [tre brevi, uno lungo]. Suona quando viene ricevuta una richiesta di posizione. Premere qualsiasi tasto per interrompere.

### **Allarme DSC Individuale**

Gruppi di beep Alti-Pausa. Suona quando viene ricevuta una chiamata individuale. Premere qualsiasi tasto per interrompere.

### **Power ON/OFF**

Il VHF può essere acceso o spento usando la manopola del volume.

1. Premere e tenere premuta la manopola del volume.

Quando il VHF viene acceso, sentirete un beep di conferma.

Il VHF tornerà alle impostazioni che aveva prima di essere spento, la radio sarà in modalità Standby.

### **Volume**

La manopola Power ON/OFF controlla il volume dell'Altoparlante. Le regolazioni agiscono solo su ciò che sentite dell'altoparlante e non riguardano il volume dei messaggi uscenti, che sono controllati da un circuito interno.

#### **Per aumentare il volume:**

Ruotare la manopola Power in senso orario.

#### **Per diminuire il volume:**

Ruotare la manopola Power in senso antiorario.

### **Squelch**

Lo Squelch controlla dei filtri per segnali deboli e frequenze radio rumorose affinché possiate sentire i segnali nel modo più chiaro possibile. Potete immaginarlo come una barriera che blocca ciò che non volete sentire.

#### **Azionare lo Squelch :**

Con la manopola dello squelch completamente ruotata in senso antiorario, ruotare la manopola del volume in senso orario finché non sentite un fruscio fastidioso.

Ruotare quindi la manopola dello Squelch in senso orario per filtrare per i segnali deboli in modo da poter ricevere soltanto i segnali forti.

#### **Per ricevere segnali deboli:**

Ruotare la manopola in senso antiorario. Se lo Squelch è impostato in questo modo sentirete un sibilo continuo, lo Scan e il Dual-Watch saranno bloccati.

### **Standby e ricezione**

La modalità Standby è la modalità usuale della radio quando è accesa.

#### **Dalla modalità Standby potete:**

- Cambiare le impostazioni al VHF.
- Ricevere messaggi sul canale corrente così come i messaggi DSC.
- Trasmettere usando il tasto TALK.

Mentre il VHF è in Standby, è attiva la modalità di ricezione ed ogni volta che un segnale è abbastanza forte da passare lo Squelch e arriva alla radio.

#### **Per cambiare il canale che state ascoltando potete:**

- a. Premere i tasti UP/Down. Tenerli premuti per un avanzamento veloce.
- b. Premere il tasto 16 passare direttamente al canale 16.

## **Impostazioni di Routine**

---

### **Menu Impostazioni**

Le impostazioni permette di attivare e disattivare alcune funzioni del VHF di regolare altre impostazione secondo le vostre preferenze ed inserire il vostro MMSI.

Premuto il tasto “Menu” e apparirà il menu Impostazioni (Setting).

Dopo essere entrati nel Menu Impostazioni, potete scorrerlo e fare tutte le impostazioni necessarie. La funzione che potete modificare è quella che viene evidenziata. Quando avete finito con le impostazioni potete uscire dal programma e tornare in modalità Standby.

### **Uscire dal menu impostazioni:**

Usare i tasti Up/Down per scorrere alla voce EXIT, premere un qualsiasi tasto “Soft Key” per tornare alla modalità Standby.

### **Retroilluminazione**

L’LCD ha una retroilluminazione che lo rende visibile di notte.

### **Regolare la retroilluminazione**

1. Entrare nel menu Setting e scorrere fino alla voce LAMP ADJ con i tasti “Su/Giù”.
2. Premere “Entr” ed osservare i cambiamenti. (High-Medium-Low-Off)
3. Usare i tasti “Su/Giù” oppure i tasti “Sinistra/Destra” per scorrere fino all’impostazione desiderata.
4. Premere “Entr” per selezionare le impostazioni di retroilluminazione o “Exit” per non effettuare modifiche.
5. La radio quindi mostrerà il menu impostazioni salvando le vostre modifiche.

### **Contrasto LCD**

La retroilluminazione può non essere visibile sotto la luce del sole, ma può essere regolato il contrasto per facilitare la visione nelle differenti condizioni di luce.

### **Cambiare il contrasto**

1. Entrare nel menu Setting e scorrere fino alla voce CONTRAST con i tasti “Su/Giù”.
2. Premere “Entr” ed osservare i cambiamenti.
3. Usare i tasti “Su/Giù” e “Sinistra/Destra” per cambiare il numero.
4. Premere “Entr” per selezionare un livello di contrasto.
5. Usare “Su/Giù” per scorrere fino alla voce EXIT.
6. Premere “Entr” per tornare al menu impostazioni

### **Tono di Conferma**

Il tono di conferma suona quando il VHF è acceso e premete un tasto eccetto il tasto TALK. Se preferite non avere il tono di conferma potete disattivarlo.

### **Attivare o disattivate il tono**

1. Entrare nel menu Setting e scorrere fino alla voce KEY TONE con i tasti “Su/Giù”.
2. Premere “Entr” ed osservare i cambiamenti.
3. Usare i tasti “Su/Giù” per scorrere fino all’impostazione desiderata.
4. Premere “Entr” per selezionare le impostazioni.
5. Usare “Su/Giù” per scorrere fino alla voce EXIT.
6. Premere “Entr” per tornare al menu impostazioni.



### **Canali U.S.A. / internazionali / Canadesi**

Tre (3) le impostazioni di mappe canali VHF che sono state stabilite per uso marino: negli Stati Uniti d'America, in Canada e nel resto del mondo (Internazionale). La maggior parte dei canali sono gli stessi per tutti e tre (3) le mappe, ma ci sono differenze definite (vedi le tabelle specifiche)

La radio ha incorporate tutti e tre (3) le mappe ed opererà correttamente in qualsiasi zona di appartenenza.

Per impostare le radio per l'area in cui sarà utilizzando l'apparato:

1. Accedere al menu Impostazioni e scorrere fino CHANNEL MODE con i tasti "Su/Giù".
2. Premere il ENTR e osservare il canale corrente ossia l'impostazione della modalità - Stati Uniti d'America, INTERNATIONAL o Canada.
3. Utilizzare i tasti "Su/Giù" per passare all' impostazione che si desidera.
4. Premere il tasto ENTR per selezionare l'impostazione. Oppure premere il tasto funzione "Exit" per uscire senza apportare modifiche all'Impostazione della modalità canale.
5. La radio ritorna al menu delle impostazioni. La radio mantiene in memoria l'impostazione tono tasti salvata, anche quando avviene lo spegnimento della radio, o viene scollegata l'alimentazione principale.

### **Orario**

Tutti i VHF, DSC e i GPS hanno un orologio da 24 ore interno (UTC) meglio conosciuto come orario di Greenwich (GMT).

### **Per cambiare l'orario**

1. Entrare nel menu Setting e scorrere fino alla voce TIME ADJUST con i tasti "Su/Giù".
2. Visualizza le opzioni di menu TIME OFFSET
3. Premere "Entr" ed osservare l'impostazione corrente.
4. Usare i tasti "Su/Giù" per cambiare l'orario
5. Premere "Entr" per selezionare le impostazioni.
6. Usare "Su/Giù" per scorrere fino alla voce EXIT.
7. Premere "Entr" per tornare al menu impostazioni.

### **Per selezionare il Formato 12/24 ore**

Dalle impostazioni potete scegliere di visualizzare l'ora nel formato 12 o 24 H

1. Entrare nel menu Setting e scorrere fino alla voce TIME ADJUST con i tasti "Su/Giù".
2. Visualizza le opzioni di menu 12H/24H TIME DISP
3. Premere "Entr" ed osservare l'impostazione corrente.
4. Usare i tasti "Su/Giù" per cambiare l'orario nel formato 12H o 24H.
5. Premere "Entr" per selezionare l' impostazione desiderata.
6. Usare "Su/Giù" per scorrere fino alla voce EXIT.
7. Premere "Entr" per tornare al menu impostazioni.

### **Canale prioritario**

Questa impostazione ti permette stabilire se la scansione dei canali deve includere o meno il canale 16.

1. Entrare nel menu Setting e scorrere fino alla voce PRIORITY CHANNEL con i tasti “Su/Giù”.
2. Premere “Entr” ed osservare l’impostazione corrente che può essere ON o OFF:
3. Servirsi dei tasti “Su/Giù” per scorrere fino all’impostazione desiderata.
4. Usare “Entr” per accettare la selezione o EXIT per non modificare nulla.
5. Premendo EXIT si torna al menu impostazioni.

### **Menu GPS**

Tutte le radio VHF marine dovrebbero avere un ricevitore GPS collegato ed operativo per utilizzare efficacemente il DSC (Digital Selective Calling), funzionalità integrata nella radio. Tale funzionalità è attivabile in caso di emergenza se volete che le autorità di soccorso e le navi a voi circostanti sappiano dove siete ed in modo che siano in grado di assistervi rapidamente nel momento del bisogno.

Questo menu consente di selezionare il sistema di coordinate che è sostanzialmente di precisione (l’impostazione più accurata è selezionata per impostazione predefinita) e permette di testare il ricevitore GPS. Selezionare l’opzione Based Satellite Augmentation System per abilitare o disabilitare (alcune aree della Terra hanno bisogno di questa opzione disabilitata per una maggiore precisione) (default On), e permette di testare il Ricevitore GPS (metterà alla prova sia un ricevitore interno oppure un GPS esterno) per essere sicuri di ottenere una buona ricezione satellitare e controllare la potenza del segnale GPS.

#### **Per selezionare il sistema di coordinate:**

1. Accedere al menu Impostazioni e scorrere fino MENU GPS con i tasti Su / Giù .
2. Evidenziare l’opzione COORDINATE SYSTEM nel menu.
3. Premere il tasto “Entr” e osservare l’impostazione corrente.
4. Usare i tasti “Su/Giù” del canale per cambiare l’impostazione per utilizzare il sistema di coordinate desiderato.
5. Premere il tasto “Entr” per selezionare l’impostazione. Oppure premere il tasto EXIT per uscire senza apportare modifiche alle impostazioni Coordinate del sistema.
6. La radio quindi ritorna al menu GPS.

La radio ricorda e memorizza l’ultima l’impostazione del sistema di coordinate salvata, anche se viene spenta o si scollega l’alimentazione.

#### **Selezionare la schermata Stato GPS:**

1. Accedere al menu Impostazioni e scorrere fino MENU GPS con i tasti “Su/Giù”.
2. Evidenziare l’opzione Stato GPS nel menu.
3. Premere il tasto “Entr” e osservare l’impostazione corrente.
4. La schermata Stato GPS fornisce le seguenti informazioni:
  - Quanti satelliti sono attualmente monitorati.
  - La salute generale dei segnali satellitari GPS che si stanno ricevendo.
5. Premere il tasto EXIT per uscire dalla schermata Stato GPS.
6. La radio ritorna al menu GPS.

NOTA: Maggiore è il numero di segnali SNR migliore è la potenza del segnale GPS.

## Radio Self Test

La radio Cobra marine include una funzione di test per consentire di testare la tensione d'ingresso della batteria, la potenza di trasmissione in uscita, e l'antenna! Questa è la prova ideale da effettuare, prima di lasciare il molo per assicurarvi che la vostra radio sia pienamente operativa, efficiente ed in grado di assistervi per le vostre esigenze di comunicazione di routine o in caso di emergenza.

### Per selezionare la schermata Radio Self Test:

1. Accedere al menu Impostazioni e scorrere fino SELF TEST con i tasti “Su/Giù”.
2. Premere “Entr” e osservare l'impostazione corrente.
3. Premere e rilasciare il tasto di trasmissione sul microfono per avviare il test.
4. Lo schermo Autotest riporta le seguenti informazioni:
  - Tensione di ingresso della batteria, indicata dalle voci “Pass” o “Fail”. Se FAIL è segnalato vuol dire che la tensione della batteria è troppo alta, se invece visualizzate LOW allora la tensione della batteria è troppo bassa.
  - Radio Transmitter Potenza. Indicato dalle voci “Pass” o “Fail”. Se un FAIL viene segnalato, la potenza di uscita RF non è corretta. Controllare i collegamenti della radio e dell'antenna.
  - Lo stato dell'antenna. Indicato dalle voci “Pass” o “Fail”. Se un FAIL appare, allora l'impedenza dell'antenna non è corretta, è aperta o in corto.
5. Premere il tasto EXIT per uscire dalla schermata Self Test. La radio ritorna al menu.

## Impostazioni DSC

Il DSC impiega segnali digitali RF essendo essi meno suscettibili a distorsioni da rumori, da condizioni atmosferiche e analogiche.

Oltre questi vantaggi, i VHF sono programmati per poter essere interfacciati con dispositivi GPS in modo da poter automatizzare molte operazioni relative a mandare e ricevere messaggi.

L'unico prezzo da pagare per questi benefici è il tempo da impiegare per eseguire le impostazioni.

Questa radio è conforme alla Classe D DSC con il Canale 70 prioritario dedicato. Le procedure di impostazione sono riferite al Menu Impostazioni.

## Codice MMSI

È un codice di 9 cifre simile ad un numero di telefono che identifica voi e la vostra imbarcazione. Il DSC usa questo codice in ogni messaggio che manda o riceve. Ecco perché la vostra radio non opererà in DSC finché non avrete immesso il codice MMSI. Dovete immetterlo o il rivenditore lo farà per voi appena il codice vi verrà assegnato.

## NOTA

È molto importante immettere il codice esatto nella radio, la procedura vi richiederà che il codice immesso, venga immesso una seconda volta. Se il codice coinciderà, sarà accettato, se sarà differente, apparirà un messaggio di errore.

### **Immettere il codice MMSI**

1. Da Impostazioni, scorrere fino a DSC SETUP con i tasti “Su/Giù”.
2. Premere il tasto “Entr”, e scorrere fino alla voce RADIO MMSI ENTRY.
3. Premere il tasto “Entr”, al primo digit apparirà il cursore lampeggiante sotto la scritta RADIO MMSI ENTRY.
4. Usare i tasti “Su/Giù” per scorrere tra i numeri fino a quelli del codice.
5. Premere “Entr” per selezionare, il cursore lampeggiante avanzerà alla cifra (digit) successiva.
6. Ripetere dal punto 3 al 5, fino ad immettere tutti e 9 i numeri del codice.
7. Controllate che il numero immesso sia esatto, la procedura della radio vi chiederà di reimmettere il codice MMSI e di confermare.
8. Premere il tasto “Entr” per salvare e tornare al DSC SETUP MENU.

### **Se avete immesso il codice in modo non corretto**

Potete immettere il Codice MMSI una sola volta. Un secondo tentativo produrrà un messaggio di errore.

Premendo EXIT dal messaggio di errore, tornerete al DSC SETUP MENU.

Una volta apparso il messaggio di errore, la radio funzionerà ma non opererà in modalità DSC. Potete però portare la radio al vostro rivenditore per farla resettare e poter immettere di nuovo il codice.

Ecco perché il codice MMSI è così importante, questa limitazione è imposta per non permettere che il codice venga costantemente cambiato con la conseguente introduzione di errori nel processo. Se per qualsiasi ragione si rendesse necessario cambiare il codice MMSI, portate il VHF al vostro rivenditore per farlo resettare.

### **Se spostate la radio su un'altra imbarcazione**

Informate le autorità competenti che il Codice MMSI corrisponde all'imbarcazione su cui viene montata la radio.

### **Per visualizzare il codice MMSI**

Impostare Menu Impostazioni e scorrere fino alla voce DSC SETUP MENU con i tasti “Su/Giù”.

1. Premere il tasto “Entr” e visualizzerete il numero di MMSI già inserito.
2. Premere e tenere premuto il tasto EXIT per tornare al DSC SETUP MENU.

### **Directory individuale**

La chiamata DSC consente di chiamare un'altra imbarcazione o stazione se si conosce il suo numero MMSI. Il vostro VHF Cobra Marine consente di memorizzare fino a venti (20) nomi e la loro associazione ad altrettanti 20 numeri di MMSI, per l'accesso rapido.

### **Per inserire o modificare nomi e numeri MMSI in archivio:**

1. Inserire il DSC SETUP MENU e scorrere fino a INDIVID DIRECTORY (directory individuale) con i tasti Channel “Su/Giù”.
2. Viene evidenziata per prima l'opzione ADD del menu. Premere il tasto funzione “Entr” per aggiungere un nuovo NOME e numero MMSI.
3. Il cursore comincerà a lampeggiare sul primo carattere del menu Aggiungi nome.
4. Usare i tasti “Su/Giù” per scorrere l'elenco dei caratteri.
5. Premere il tasto “Entr” per selezionare un carattere. Questo farà spostare il cursore lampeggiante al carattere successivo Aggiungi nome.
6. Ripetere i passaggi 5 e 6 per immettere tutti i caratteri del nome fino ad un massimo di undici (11).
7. Dopo aver inserito il nome, premere il tasto funzione “Entr” per far scorrere il cursore lampeggiante sul primo carattere dell'MMSI.
8. Utilizzare i tasti “Su/Giù” per scorrere l'elenco dei numeri.
9. Premere il tasto “Entr” per selezionare il numero e far spostare il cursore al carattere successivo dell' MMSI.
10. Ripetere i punti 9 e 10 fino alla nona cifra (9 cifre MMSI)
11. Premere il tasto “Entr” per salvare la voce.
12. Evidenziare ADD per inserire il successivo nuovo Nome / MMSI , od evidenziare la voce appena inserita e premere “Entr” per modificare od eliminare la voce corrente, oppure premere tasto EXIT per tornare al DSC SETUP MENU.

### **Numero MMSI di gruppo**

Organizzazioni nautiche tipo yacht club, organizzatori di eventi tipo regate, possono stabilire un MMSI di gruppo. Questo permette che il messaggio sia inviato automaticamente a tutti i membri del gruppo senza bisogno di fare chiamate individuali ad ogni membro. Ogni membro del gruppo deve immettere il proprio codice MMSI per poter ricevere messaggi di gruppo.

### **Immettere gruppi di Codici MMSI**

1. Andare a Impostazioni e scorrere fino alla voce GRP MMSI con i tasti “Su/Giù”.
2. Premere il tasto “Entr”, al primo digit apparirà il cursore lampeggiante sotto la scritta ADD NAME
3. Usare i tasti “Su/Giù” per scorrere tra i numeri fino a quelli del codice.
4. Premere “Entr” per selezionare, il cursore lampeggiante avanzerà alla cifra seguente.
5. Ripetere dal punto 3 e 4 finché non saranno immessi tutti i 9 numeri.

### **NOTA**

Premere HIGH/LOW POWER per immettere lo spazio e per cancellare l'ultimo numero selezionato.

6. Controllate che il numero immesso sia esatto
7. Premere il tasto Exit per tornare al DSC SETUP MENU.

L'assegnazione di gruppo fa sì che uno zero venga inserito all'inizio. Per esempio, se il codice è 366123456, quando diventa di gruppo sarà 036612345. I codici MMSI di gruppo possono essere immessi e cambiati in ogni momento senza bisogno di effettuare un reset.

### **Richiesta di posizione e tipo di risposta**

La possibilità di inviare la vostra posizione è una funzione aggiuntiva del vostro VHF DSC quando è stato connesso un dispositivo GPS. Il vostro VHF vi permette di scegliere se rispondere o no a tutte le richieste di posizione ricevute, oppure di allertarvi a determinate richieste di posizione, inoltre vi permette anche di scegliere se rispondere o no.

### **Impostare il tipo di risposta ad una richiesta di posizione**

1. Andare a Impostazioni e scorrere fino alla voce DSC SETUP MENU con i tasti “Su/Giù”.
2. Premere il tasto “Entr” ed osservare le impostazioni correnti – AUTO o MANUAL.
3. Usare i tasti “Su/Giù” per cambiare le impostazioni
4. Premere “Entr” per selezionare le impostazioni e tornare al DSC SETUP MENU.

### **Cambio Canale Automatico**

E' la capacità della radio di passare automaticamente al canale richiesto durante la ricezione di una chiamata individuale. In alcuni casi, i canali di commutazione automatica non possono essere ricercati, soprattutto se la radio viene utilizzata per comunicazioni da Ponte a Ponte in un porto o in una via navigabile molto trafficati.

Il tuo VHF Cobra Marine ti consente di scegliere se avere la radio che automaticamente cambia i canali al canale richiesto in presenza di una chiamata individuale oppure no.

### **Per impostare il Cambio Canale Automatico On o Off:**

1. Accedere al DSC SETUP MENU e scorrere fino a AUTO CHANNEL SWITCH (Switch Automatic Channel) con i tasti canale “Su/Giù”.
2. Premere “Entr” e osservare la corrente impostazione evidenziata - ON o OFF.
3. Usare i tasti “Su/Giù” per modificare l'impostazione.
4. Premere il tasto “Entr” per selezionare l'impostazione e tornare al DSC SETUP MENU.

### **Risposta ad una chiamata Individuale**

Viene utilizzata quando si ricevono chiamate DSC individuali e quando alla ricezione di una chiamata individuale DSC non si desidera che la radio risponda automaticamente alla chiamata. Questa caratteristica consente di disattivare la risposta automatica. La possibilità poi di inviare la propria posizione ad un'altra stazione radio è una caratteristica aggiunta alla radio DSC quando si è collegato il GPS. Questa funzionalità è utile nelle situazioni di luoghi d'incontro e di salvataggio.

### **Per impostare la Risposta individuale automatica o manuale:**

1. Accedere al menu SETUP MENU DSC e scorrere fino a CALL individ REPLY (Risposta chiamata individuale ) servendosi dei tasti “Su/Giù”.
2. Premere “Entr” e osservare la corrente impostazione evidenziata - AUTO o MANUALE.
3. Usare i tasti “Su/Giù” per cambiare l'impostazione.
4. Premere il tasto “Entr” per selezionare l'impostazione e ritornare al MENU DSC SETUP.

### **Immissione manuale**

La funzione di immissione della posizione manuale permette di inserire l'orario (Ora UTC), la Latitudine e Longitudine.

### **Per inserire l'ora, la latitudine e longitudine:**

1. Accedere al menu MENU DSC SETUP e scorrere fino a ENTRY MANUAL con i tasti “Su/Giù”.
2. Il cursore comincerà a lampeggiare sul primo numero della Voce di ORA UTC.
3. Usare i tasti “Su/Giù” per scorrere la lista dei numeri selezionabili.
4. Premere il tasto “Entr” per selezionare un numero. Questo permetterà anche di spostare il cursore alla successiva cifra da modificare nell'orario.
5. Ripetere i punti 3 e 4 per immettere gli altri numeri.
6. Dopo aver inserito l'orario UTC, premere il tasto funzione “Entr” per spostare il cursore lampeggiante sul primo numero sotto LAT (latitudine).
7. Usare i tasti “Su/Giù” per scorrere la lista dei numeri.
8. Premere il tasto ENTR per selezionare il primo numero e per spostare il cursore alla cifra successiva del numero della LAT.
9. Ripetere i punti 7 e 8 fino a quando viene inserita la settima (7) cifra del LAT.
10. Dopo aver inserito la LAT (latitudine), premere il tasto funzione per spostare il cursore lampeggiante sul primo numero sotto LON (longitudine).
11. Utilizzare i tasti “Su/Giù” per scorrere la lista dei numeri selezionabili.
12. Premere il tasto “Entr” per selezionare il primo numero e spostare il cursore alla posizione successiva del numero della LON.
13. Ripetere i punti 11 e 12 fino a quando viene immesso l'ottava cifra della LON).
14. Premere il tasto “Entr” per salvare la voce e la radio tornerà al DSC SETUP MENU.

**MENU EXIT:** È possibile uscire dal menu in qualsiasi momento premendo il tasto EXIT in qualsiasi schermata. Questo sistema vi darà accesso al menu superiore, ripetute pressioni del tasto EXIT riporteranno la radio alla modalità standby. La selezione del tasto EXIT nella schermata del Menu vi riporterà immediatamente dalla modalità radio, alla modalità standby. All'interno del Menu basta scorrere fino a quando l'opzione EXIT viene evidenziata, quindi premere il tasto funzione “Entr”.

### **Dual-Watch**

Il Dual-Watch con un solo tasto vi dà la possibilità di controllare i due canali più importanti per voi. Il canale 16 sarà sempre uno dei due. L'altro canale potrà essere memorizzato nella radio. Potrà essere cambiato o cancellato per tutte le modifiche che vorrete fare.

### **Modalità Dual-Watch**

1. In modalità Standby, usare i tasti “Su/Giù” per andare al primo canale che volete immettere nell’elenco.
2. Una volta scelto il canale premere il tasto Dual-Watch, la scritta Dual apparirà sull’LCD.

La radio inizierà a monitorare tra il canale 16 e il canale che avete scelto. La scansione si interromperà per 10 secondi ogni volta che termina la scansione di un canale per darvi la possibilità di ascoltare eventuale traffico. Il numero del canale verrà visualizzato nel display.

### **Uscire dalla modalità Dual-Watch Scan:**

Premere il tasto Dual-Watch, la radio tornerà in modalità Standby.

### **Durante la scansione (se ricevete una chiamata) potete scegliere tra:**

Premere il tasto TALK per restare su quel canale e poi tornare alla modalità Standby. Se non premete nessun tasto, la radio, tornerà automaticamente in Dual-Watch Scan.

### **Durante la scansione (se non ricevete una chiamata) potete scegliere tra:**

Premere TALK per comunicare sull’ultimo canale scansionato del Dual-Watch Scan e ritornare alla modalità Standby.

### **Memorizzare i canali**

Si può decidere di programmare (o contrassegnare) nella memoria uno o tutti i canali che devono essere scansionati in modalità Memory Scan.

### **Per programmare i canali in memoria**

1. Dalla modalità Standby, selezionare un canale usando i tasti “Su/Giù”.
2. Tenere premuto il tasto MORE (se necessario), quindi MEM. Il canale è selezionato per la scansione e MEM verrà visualizzato nel display ogni volta che quel canale è selezionato.

Ripetere dal punto 1 e 2 per marcare ogni canale che vorrete.

### **Cancellare i Canali In Memoria**

1. Dalla modalità Standby, selezionate il canale da cancellare usando i tasti “Su/Giù”.
2. Tenere premuto il tasto MORE (se necessario), quindi MEM. Il canale verrà tolto dall’elenco e l’icona MEM non verrà più visualizzata quando il canale sarà selezionato in seguito.

. Ripetere dal punto 1 e 2 per cancellare altri canali.



### **Scansione delle posizioni di memoria**

Durante la scansione dei canali in memoria, la radio scorrerà e scansionerà velocemente i canali memorizzati. Ogni volta che verrà rilevata un'attività, la radio interromperà la scansione per 10 secondi per permettervi di ascoltare quel canale. Lo Scan riprenderà normalmente a meno che non si esca da tale modalità.

#### **NOTA**

Se ci sono meno di due canali memorizzati, questa funzione non sarà disponibile.

#### **NOTA**

La radio deve avere lo squelch azionato per eseguire la scansione.

### **Per azionare lo scan dei canali in memoria:**

Dalla modalità Standby, premere il tasto MORE (se necessario), quindi premere SCAN. La radio inizierà immediatamente a monitorare i canali memorizzati. Sul display apparirà MEM SCAN.

### **Uscire dalla modalità di Scan:**

Dalla modalità Scan dei canali in memoria, premere il tasto Scan. La radio tornerà alla modalità Standby sull'ultimo canale scansionato.

### **Durante la scansione (se ricevete una chiamata) potete scegliere tra:**

- Premere il tasto TALK per restare su quel canale e terminare la scansione. La radio tornerà alla modalità Standby.
- La radio tornerà automaticamente alla Scansione dei canali in memoria se non premerete nessun tasto entro 2 secondi.

### **Durante la scansione (se non ricevete una chiamata) potete scegliere tra:**

- Premere TALK per comunicare sull'ultimo canale scansionato e ritornare alla modalità Standby.

### **Annuncio Pubblico (PA)**

Utilizzare la modalità Annuncio Pubblico (PA) per comunicare con altre imbarcazioni o persone vicine. Questa funzionalità richiede il montaggio ed il collegamento di un altoparlante opzionale.

### **Per trasmettere su Speaker PA:**

1. Premere il tasto PA.
2. Premere il tasto Talk sul microfono e parlare nel microfono.

#### **NOTA**

In modalità PA:

- Quando si preme il pulsante di conversazione, l'uscita è diretta verso l'altoparlante PA e non c'è trasmissione di segnale radio attraverso l'antenna.
- Mentre la Modalità PA è attiva i messaggi radio ricevuti non saranno ascoltati.

3. Per disattivare PA, premere di nuovo il tasto PA.

### **Funzione Burp**

La Funzione Burp Cobra consente all'operatore di espellere l'acqua dall'interno della griglia del diffusore. Questa funzionalità è particolarmente utile se la radio viene spruzzata d'acqua o se è stata soggetta a condizioni di tempo proibitive. In queste condizioni, l'acqua può intrappolarsi nella griglia dell'altoparlante e attutire l'audio.

#### **Per attivare la funzione Burp:**

1. Premere il tasto BURP.
2. Si sentirà il tono Burp dall'altoparlante interno per cinque secondi al massimo livello acustico.
3. Durante questo periodo il display mostrerà "Excuse Me".
4. Dopo un intervallo di 5 secondi, la radio torna in modalità stand-by.

### **Funzione Rewind-Say-Again®**

La radio ha una funzione di riproduzione esclusiva Cobra, Rewind-Say-Again®. Questa caratteristica permette di riascoltare gli ultimi 20 secondi di una trasmissione audio in ingresso. Tale funzione consente inoltre di registrare i dettagli delle chiamate, tra cui le coordinate di posizione, il "Call Sign", i numeri di registrazione e i dati utente che aiuteranno le autorità ad individuare una nave in difficoltà.

#### **Esempio 1:**

Quando il rumore del motore, la musica o la conversazione generano troppo rumore per poter ascoltare un messaggio in ingresso in modo chiaro, premere il tasto Rewind-Say-Again® ed avrete accesso al menu Rewind-Say-Again®, che vi permetterà di ascoltare il messaggio una seconda volta. Questa funzione eciterà di richiedere al mittente di ripetere il messaggio.

#### **Esempio 2:**

Quando si ascolta un'urgente richiesta di soccorso da un utente agitato rumore di sottofondo che confonde, premere il tasto Rewind-Say-Again® per accedere al menu Rewind-Say-Again® per essere in grado di ascoltare il messaggio una seconda volta e ottenere informazioni salvavita.

### **Funzionamento di Rewind-Say-Again®**

1. Premere il tasto Rewind dopo l'ultima trasmissione audio in entrata.
2. Operare con i tasti "Su/Giù" per selezionare l'opzione di menu PLAY RECORDING.
3. Premere il tasto "Entr" per ascoltare la registrazione.
4. La radio ripete in automatico gli ultimi 20 secondi della precedente trasmissione audio.
5. Dopo che il messaggio è stato riprodotto rispondere al chiamante normalmente.

## **Configurazione e operazioni avanzate della funzione Rewind-Say-Again®**

Funzionamento di Rewind-Say-Again®:

1. Premere il tasto Rewind.

a. Quando è evidenziato “OFF: EXIT REWIND” ed il tasto viene premuto “Entr”, si esclude la funzione Rewind e quando il tasto Rewind viene premuto di nuovo, verrà visualizzata la schermata precedente.

b. PAUSE RECORDING - Pausa registrazione di arrivo trasmissioni audio.

c. PLAYBACK RECORDING - Riproduzione di audio registrato in entrata.

d. SAVE RECORDING - Salva l'audio registrato in ingresso.

e. ERASE RECORDING - Cancella la registrazione salvata.

f. RECORD MESSAGE - Registrare un messaggio (servirsi del microfono per registrare il messaggio, utilizzando il tasto PTT per avviare ed interrompere la registrazione).

g. PLAYBACK MESSAGE - Riproduzione del messaggio registrato.

h. SAVE MESSAGE - Salvare il messaggio registrato.

i. ERASE MESSAGE - Cancella il messaggio salvato.

j. TRANSMIT MESSAGE - Trasmette il messaggio registrato

## **Operazioni DSC (Digital Select Calling)**

Viene visualizzato il menu Invia quando si preme il pulsante di soccorso (Distress).

### **NOTA**

Questa radio segue il protocollo DSC Class-D con un apposito canale 70 del ricevitore.

## **Invio Chiamate di emergenza**

L'invio e la ricezione di chiamate di soccorso e di riscontro (ACK) sul canale 70 possono essere funzioni salvavita per i marinai.

### **NOTA**

La chiamata DSC:

- Comunica l'allarme di pericolo a tutte le stazioni riceventi.
- Informa le stazioni riceventi della vostra identificazione (MMSI).
- Informa le stazioni riceventi del tipo di emergenza.
- Comunica alle stazioni riceventi una posizione inviata quando un dispositivo GPS è collegato o di una posizione che viene inserita manualmente. La funzione DSC non invia alle stazioni riceventi alcuna informazione sul numero di persone a bordo o riguardo le lesioni. Questa informazione specifica deve essere comunicata a voce sul canale 16 alla stazione che da riscontro (ACK) ad una chiamata di soccorso DSC.

## **Per inviare una chiamata di soccorso DSC:**

1. Dalla modalità Standby, abbassare il coperchio del tasto rosso sul frontale del ricetrasmittitore e premere il pulsante di soccorso. Avrete tre (3) scelte:

- Inviare una chiamata di soccorso automatica, con la vostra posizione, se si è connessi a un GPS. O inviare la chiamata, senza comunicare la vostra posizione, se non viene collegato un GPS.
- Includere la natura del messaggio di soccorso con la chiamata di soccorso.
- Annullare il processo di richiesta di soccorso e tornare alla modalità Standby.

2. Scegliere una delle seguenti opzioni:

**Inviare una chiamata di emergenza automatica:**

a. Premere e tenere premuto il pulsante di soccorso.

**Includere la Natura del Distress nel messaggio di richiesta di soccorso:**

a. Premere e rilasciare il pulsante di soccorso.

b. Premere i tasti “Su/Giù” per selezionare manualmente dall'elenco uno dei seguenti tipi di chiamata pre-programmati – NON DETERMINATO, INCENDIO, ALLAGAMENTO, COLLISIONE, INCAGLIO, etc...

c. Tenere premuto il pulsante di soccorso per tre (3) secondi per trasmettere il segnale di soccorso.

**Interrompere il processo di chiamata di soccorso:**

Se il pulsante di soccorso viene premuto per errore:

a. Premere il tasto funzione EXIT per tornare alla modalità Standby. L'allarme Distress suona per confermare che il messaggio viene trasmesso. Al termine della trasmissione, la radio mantiene la scansione sul canale 16 e canale 70 per riscontro ACK. Premere un pulsante qualsiasi per disattivare l'allarme.

- Se viene ricevuta una conferma di riscontro (ACK), l'allarme suona di nuovo ed il numero di MMSI di chi risponde viene visualizzato sul display LCD.
- Se non viene ricevuta alcuna conferma di riscontro (ACK), il messaggio viene ritrasmesso ogni quattro (4) minuti di intervallo, fino a quando non c'è un riscontro (ACK) o la chiamata di soccorso viene interrotta.

**Annullamento di una chiamata di soccorso**

La chiamata di soccorso può essere annullata in qualsiasi momento prima di ricevere una conferma di riscontro (ACK).

1. In modalità WAIT FOR ACK, premere il tasto CANC.

2. Dalla modalità DISTRESS CANCEL, confermare l'annullamento della chiamata di soccorso premendo il tasto YES.

3. Dopo che la chiamata di soccorso è stata inviata, premere il tasto CONT.

4. Una volta inviato la cancellazione del Distress, siete tenuti a seguire la procedura del menu CANCEL VOICE contenente le seguenti informazioni:

"TUTTE LE STAZIONI" SAYS 3 TIMES

"Si tratta di (SHIP NAME), (CALL SIGN), (SHIP MMSI #), (POSITION) "CANCEL MY DISTRESS ALERT OF" (DATE, UTC TIME) "

5. Dopo aver completato la procedura VOICE CANCEL, premere il tasto OK per tornare alla schermata standby radio.

**Ricezione di chiamate di soccorso**

Quando una nave si trova nel raggio di una chiamata di soccorso DSC, la radio riceve la chiamata, suona l'allarme di soccorso, e passa al canale 16. Tutte le chiamate DSC che sono ricevute suonano con un Allarme. Vedere le pagine precedenti per le descrizioni dei diversi allarmi. Premere un pulsante qualsiasi per spegnere l'allarme. A chiamata ricevuta le varie informazioni continuano ad essere visualizzate sull'LCD.

### **Quando si riceve una chiamata di soccorso:**

1. Premere un tasto qualsiasi per spegnere l'allarme.
2. Leggere e annotare le informazioni di soccorso che si visualizzano sull'LCD (i dati di posizione possono essere o non essere mostrati); poi decidere se rispondere o no alla chiamata.
3. Se si risponde, tenere premuto il tasto Talk e trasmettere sul canale 16.
4. Le informazioni ricevute sono inserite nel registro delle chiamate.  
Per ulteriori informazioni sulla visualizzazione della chiamata Vedere "Waiting Log".
5. Se l'MMSI (Maritime Mobile Service Identificare) corrisponde ad un contatto memorizzato nella radio, sul display apparirà il nome di identificazione e suonerà l'allarme corrispondente che è stato precedentemente abbinato.
6. Premere ESC dopo aver visionato lo schermo per tornare alla Modalità Standby.

### **NOTA**

La radio passa automaticamente al canale 16 se riceve una chiamata di soccorso DSC e l'allarme acustico suonerà per circa due (2) minuti. Premere un pulsante qualsiasi per cancellare immediatamente l'allarme di soccorso.

### **Per quanto riguarda chiamate di soccorso ripetute**

Questa radio non può inviare chiamate di soccorso multiple. Solo navi e stazioni a terra di grandi dimensioni, con le radio attrezzate, sono in grado di inviare chiamate Distress multiple.

### **Ricevere chiamate di soccorso ripetute**

Questa radio può rispondere ad una chiamata di soccorso multipla come rispondere ad una chiamata di soccorso singola.

### **Invio di chiamate a tutte le navi**

Utilizzare la chiamata DSC per tutte le navi richiede la stessa urgenza e sicurezza, come nel caso delle chiamate vocali Pan e Securite e consiste nell'invio di messaggi di routine a tutte le stazioni in una volta sola.

La chiamata DSC a tutte le imbarcazioni raggiunge tutte le stazioni radio che si trovano nel raggio di ricezione. Utilizzare la chiamata DSC All Ships esclusivamente per le urgenze, non per le situazioni in cui non sussiste pericolo di vita o per trasmettere un avviso di sicurezza per le navi in zona.

### **Per inviare una chiamata a tutte le Navi (All Ships):**

1. Premere il tasto CALL e scorrere fino a ALL SHIP CALL con i tasti "Su/Giu".
2. Selezionare SAFETY o URGENCY e premere il tasto funzione "Entr".
3. Utilizzare i tasti "Su/Giu" per selezionare il canale vocale sul quale tutte le radio si sintonizzeranno dopo aver inviato il messaggio a tutte le navi e premere "Entr".
4. Premere il tasto "Entr" per inviare la chiamata All Ships.
5. La radio si sintonizzerà sul canale vocale in precedenza selezionato.
6. Premere il tasto funzione EXIT per uscire dalla modalità di chiamata All Ships e restituire alla radio la schermata di standby.

### **Ricezione di una chiamata a tutte le Navi (All Ships):**

La chiamata a Tutte le navi viene ricevuta dalle stazioni nel raggio d'azione della radio e si traduce con un suono di allarme e con la sintonizzazione della radio sul canale 16.

Quando si riceve una chiamata All Ships:

1. Premere un tasto qualsiasi per spegnere l'allarme.
2. Leggere e scrivere il codice MMSI dell'imbarcazione che ha inviato la chiamata, la data e l'ora della chiamata.
3. Ascoltare il messaggio vocale in arrivo sul canale radio selezionato per l'arrivo della chiamata All Ships.

### **Invio di una chiamata geografica**

Questa radio non invia le chiamate geografiche. Solo le grandi navi e le stazioni a terra, attrezzate con delle radio idonee, possono inviare chiamate geografiche.

### **Invio di una chiamata individuale**

Utilizzare la funzione di chiamata individuale DSC per richiedere la comunicazione con una stazione radio esclusiva. La chiamata individuale DSC in questo caso non allerta tutte le altre stazioni nel raggio d'azione.

### **Per inviare una chiamata individuale:**

1. Premere il tasto CALL e scorrere fino a INDIVIDUAL CALL con i tasti "Su/Giù" e premere il tasto funzione "Entr".
2. Con i tasti "Su/Giù" evidenziare una voce precedentemente inserita nella lista o utilizzare l'opzione inserimento manuale.
3. Premere il tasto "Entr".
4. Utilizzando i tasti "Su/Giù" selezionare un canale vocale a scelta sul quale le 2 radio si sintonizzeranno una volta che il messaggio di chiamata individuale viene inviato e premere il tasto "Entr".
5. Premere il tasto "Entr" per inviare la chiamata individuale.
6. La radio si sintonizzerà sul canale vocale in precedenza selezionato.
7. Premere il tasto EXIT per uscire dalla modalità di chiamata individuale e tornare alla schermata standby.
  - Se la radio chiamata ha la possibilità di farlo, invia una risposta automatica DSC e l'allarme di chiamata individuale suonerà. Quindi attendere un messaggio vocale dalla stazione chiamata.
  - Se si riceve una risposta (da una radio in grado di farlo) o nessuna risposta, il display della radio vi chiederà di inviare nuovamente il messaggio o di uscire dal menu. Nel menu UNAVAILABLE, premere REPT o EXIT ..
  - Se si seleziona REPT, la radio ripete la procedura di chiamata individuale.
  - Se si seleziona EXIT, la radio torna al menu di chiamata

### **Ricevere una chiamata individuale**

Quando un altro utente effettua una chiamata individuale verso la tua radio:

- L'allarme individuale suona
- Il chiamante viene identificato con la visualizzazione sull' LCD.
- Se la modalità Automatic Channel Switch è attivata, la radio passa al canale selezionato dal chiamante.
- Le Informazioni sulla chiamata vengono inserite nel registro chiamate.

Per ricevere una chiamata individuale: Premere il tasto Talk e salutare il chiamante.

### **Invio di una chiamata di gruppo**

L'Invio di una chiamata di gruppo funziona come l'invio di una chiamata individuale, ma vengono usate solamente le informazioni di gruppo MMSI e non si azionano né le risposte né la funzione di reinvio DSC.

Vedere le pagine precedenti per la creazione e l'inserimento di un MMSI di gruppo.

### **Per inviare una chiamata di Gruppo:**

1. Premere il tasto CALL e scorrere fino GROUP CALL con i tasti "Su/Giù" e premere il tasto "Entr".
2. Usare i tasti "Su/Giù" per evidenziare una voce precedentemente inserita nella lista o utilizzare l'opzione inserimento manuale.
3. Premere il tasto "Entr".
4. Utilizzando i tasti "Su/Giù" per selezionare il canale vocale su cui tutte le radio si sintonizzeranno dopo aver inviato il messaggio di chiamata di gruppo e premere il tasto "Entr".
5. Premere il tasto "Entr" per inviare la chiamata collettiva.
6. La radio si sintonizzerà sul canale voce precedentemente selezionato.
7. Premere il tasto EXIT per uscire dalla modalità di chiamata di gruppo e ritorne alla schermata di standby.

- Tutte le radio passano al canale selezionato al punto 4. Premere e tenere premuto il tasto Talk per inviare un messaggio vocale a tutti i componenti del gruppo.
- Chiunque appartenente al gruppo può trasmettere sul canale.

### **Ricevere una chiamata di gruppo**

Quando un'altra stazione effettua una chiamata di gruppo, l'allarme individuale suonerà, il chiamante viene identificato con i dati mostrati sul display, le informazioni di chiamata vengono messe nel registro delle chiamate ed il canale radio viene commutato nel canale selezionato dal chiamante, come per una chiamata individuale.

Premere un pulsante qualsiasi per disattivare l'allarme.

### **Per ricevere una chiamata di gruppo:**

1. Ascoltare il messaggio vocale di gruppo.
2. Premere il tasto Talk e rispondere solo se è il caso.

### **Invio di una richiesta di posizione**

La modalità Richiesta di Posizione permette ad una radio DSC di ottenere la posizione (latitudine e longitudine) di una stazione che ha un dispositivo GPS collegato alla radio DSC. Nella maggior parte dei casi, la risposta sarà immediata. Se per qualche ragione, la vostra richiesta non viene riconosciuta entro cinque (5) minuti, all'utente verrà chiesto di inviare nuovamente la richiesta o di uscire dal menu.

### **Per richiedere la posizione di un'altra imbarcazione:**

1. Premere il tasto CALL e scorrere fino POSITION REQUEST con i tasti "Su/Giù" e poi premere il tasto "Entr".
2. Con i tasti "Su/Giù" evidenziare una voce precedentemente inserita nella lista o utilizzare l'opzione inserimento manuale.
3. Premere il tasto "Entr".
4. Premere il tasto "Entr" per inviare la chiamata per la richiesta di posizione.



5. La radio mostrerà sul display la scritta WAITING FOR ACK in attesa della conferma dalla radio chiamata. Oppure mostrerà la schermata ACKNOWLEDGED se c'è una risposta di conferma dalla radio chiamata.

6. Dopo la chiamata di risposta della radio che riconosce la chiamata, utilizzare il tasto funzione Giù per visualizzare la posizione attuale della radio che ha risposto.

7. Premere il tasto EXIT per uscire dalla modalità di richiesta di posizione e far tornare la radio al menu di chiamata.

#### **NOTA**

Se la tua radio trasmetterà una richiesta di posizione gli eventi possibili saranno:

- Riceverai la risposta alla tua richiesta di posizione con tutti i dati.
- Non riceverai una risposta con i dati di posizione, cioè la stazione consultata non è collegata ad un dispositivo GPS e non può inviare la sua posizione.
- Riceverai una “non risposta”, cioè l'operatore di quella stazione ha scelto intenzionalmente di non rispondere alla tua richiesta.

#### **Se si riceve una Posizione:**

La posizione richiesta con il nome della stazione e l'MMSI apparirà sullo schermo.

Premere il tasto Invio per tornare in modalità standby dopo aver annotato la posizione della stazione ricevente.

#### **NOTA**

Se la radio è collegata correttamente al vostro Plotter di Navigazione (chartplotter), apparirà la posizione richiesta delle altre navi indicata sul display..

#### **Ricezione di una richiesta di posizione**

Quando si è opportunamente impostato il DSC attraverso il processo di set-up, è possibile impostare il tipo di risposta alla richiesta di posizione . (Vedere a pagine precedenti per modificare l'impostazione.)

A seconda dell'impostazione che si è scelta, quando si riceve un messaggio di richiesta di posizione, la radio rientrerà in una delle seguenti casistiche:

- Modalità di risposta automatica.
- Modalità di risposta manuale.

#### **Quando la radio è in modalità di risposta automatica:**

Una richiesta di posizione farà suonare l'allarme Position Request e mostrerà il nome della stazione richiesta sul display LCD. La vostra radio risponderà automaticamente. Trasmetterà la vostra posizione, se si dispone di un dispositivo GPS collegato alla radio, o NO POS.

DATA (nessun dato di posizione), se non si dispone di un dispositivo GPS collegato.

Premere un pulsante qualsiasi per disattivare l'allarme ed uscire .

#### **Quando la radio è in modalità Risposta manuale:**

Un messaggio di richiesta di posizione farà suonare l'allarme POSITION REQUEST e visualizzerete e a display il nome della stazione richiedente.

È possibile scegliere di:

- Rispondi e inviare la propria posizione.
- Uscire senza inviare la vostra posizione.

1. Premere il tasto “Entr”. Se si sceglie di Rispondere comunicando la vostra posizione.
2. Premere il tasto EXIT. Se si sceglie di non rispondere con la vostra posizione.

### **Inviare la una Posizione**

L’invio della posizione utilizza il GPS connesso in modo simile alla funzione POSITION REQUEST, con l’eccezione che si avvia la procedura per far sapere ad un’altra stazione radio dove ti trovi.

### **Per inviare un messaggio di richiesta posizione:**

1. Premere il tasto CALL e scorrere fino POSITION SEND con i tasti “Su/Giù” e premere il tasto “Entr”.
2. Servirsi dei tasti “Su/Giù” per evidenziare una voce precedentemente inserita nella lista o utilizzare l’opzione inserimento manuale.
3. Premere il tasto “Entr”.
4. Premere il tasto “Entr” per inviare la chiamata “SEND” (Position SEND Call)
5. Premere il tasto Exit per uscire dalla modalità di invio posizione e far tornare la radio al menu di chiamata.

### **Ricezione A Posizione Send**

Quando un’altra stazione vi invia la propria posizione in modalità POSITION SEND, l’allarme individuale suonerà ed il nome e la posizione della stazione verrà mostrato sul vostro LCD. Premere un pulsante qualsiasi per far cessare l’allarme e tornare alla modalità Standby.

### **Registro chiamate e Distress Log**

La funzione delle Chiamate in attesa può essere comparata alla funzione ID chiamante sul vostro telefonino. Vi permetterà di memorizzare il numero di identificazione “MMSI”, del chiamante, insieme a qualsiasi altro dato personale inserito in un Messaggio DSC.

### **NOTE**

La memoria del registro chiamate può contenere fino a 20 messaggi. Una volta che questa memoria si esaurisce, ogni nuova chiamata cancellerà le informazioni della chiamata più vecchia in ordine di tempo, sovrascrivendola.

### **NOTE**

L’icona “busta” viene visualizzata quando le chiamate sono ricevute ed inserite nel registro chiamate.

- L’icona della busta “chiusa” verrà visualizzata sul display per indicare i messaggi non letti.
- L’icona della busta “aperta” verrà visualizzata sul display ad indicare che tutti i messaggi sono stati letti.

**Per consultare il registro dei messaggi ricevuti in modalità DSC standby:**

1. Premere il tasto CALL e scorrere fino CALL WAITING con i tasti “Su/Giù” e premere il tasto funzione “Entr”.
2. Con i tasti “Su/Giù” per evidenziare le voci DISTRESS LOG o RECEIVED CALLS.
3. Premere il tasto “Entr”.
4. Utilizzando i tasti “Su/Giù” per evidenziare una delle voci memoizzate
5. Premere il tasto “Entr” per visualizzare la voce di registro desiderata.
6. Premere il tasto funzione EXIT per uscire dalla modalità di invio della posizione e riportare la radio al menu DSC CALL LOGS.

**Per eliminare le chiamate dal registro Informazioni:**

1. Premere il tasto CALL e scorrere per Call Waiting con i tasti “Su/Giù” e premere il tasto funzione “Entr”.
2. Usare i tasti “Su/Giù” per evidenziare DELETE CALL LOGS
3. Premere il tasto “Entr”.
4. Utilizzando i tasti “Su/Giù” per evidenziare le voci DISTRESS o RECEIVED CALLS.
5. Premere il tasto “Entr” e confermare l’eliminazione premendo il tasto “Entr”.
6. Premere il tasto funzione EXIT per uscire dalla modalità di posizione di invio e restituire la radio al menu DELETE CALL LOGS.

**Test di chiamata**

La funzione di test chiamata consente all'utente di verificare che la radio sia pienamente operativa e che le funzioni di chiamata DSC funzionino correttamente.

1. Premere il tasto CALL e scorrere sulla voce TEST CALL utilizzando i tasti “Su/Giù” e premere il tasto ENTR.
2. Agire sui tasti “Su/Giù” per evidenziare una voce precedentemente inserita nella lista oppure utilizzare l'opzione inserimento manuale”MANUAL”.
3. Premere il tasto ENTR.
4. Premere il tasto ENTR per inviare il test di chiamata.
5. La radio sintonizzerà il canale vocale precedentemente selezionato.
6. Premere il tasto funzione EXIT per uscire dalla modalità di test chiamata e restituire la radio al menu chiamate.

## **MANTENIMENTO**

---

I VHF Cobra Marine hanno bisogno di molta poca manutenzione per mantenersi in buone condizioni.

- Pulite la radio con un panno morbido ed un detergente delicato. Non usare solventi o detersivi abrasivi che potrebbero danneggiare l'involucro ed il display LCD.
- Se la radio viene esposta all'acqua salata , pulire con un panno morbido almeno una volta al giorno per prevenire depositi di salsedine che potrebbero interferire con il regolare uso dei tasti.

## **TROUBLESHOOTING**

---

<b>Problema</b>	<b>Possibili Cause</b>	<b>Soluzione</b>
Non si accende il display quando la radio è accesa	Connessione alimentazione non corretta	Controllare la connessione prestando attenzione alla polarità
Trasmette a 1 Watt, ma non a 25 Watt	Il canale selezionato è limitato ad 1 Watt	Cambiare canale
Non trasmette	Il canale selezionato è solo di ricezione	Cambiare canale
Nessun suono dall'altoparlante	Il volume è troppo basso oppure il livello dello squelsh è eccessivo	Impostare il volume
Nessuna risposta ad una chiamata	Fuori raggio massimo Il segnale è bloccato	Impostare 2 Watt o andare più vicini Muoversi finché non avete campo dall'altra stazione

## CARATTERISTICHE SPECIFICHE

<b>General</b>	
Number of Channels	All U.S.A., Canadian, and International 10 NOAA Weather Channels
Channel Spacing	25 kHz
Modulation	5 kHz Max.
Input Voltage	13.8 VDC
Current Drain:	
Stand-by	20 mA
Receive	200 mA
Transmit	5A @ High power    1A @ Low
Temperature Range	-20° C to 60° C
Unit Dimensions	6.25" x 3.0" x 6" (15.9 cm x 5.7 cm x 18 cm)
Unit Weight	2 lbs., 12.0 oz. (1100 g)
<b>Receiver</b>	
Frequency Range	156.050 to 163.275 MHz
Receiver Type	Double Conversion Super-Heterodyne
Sensitivity:	
20 dB Quieting	0.35 uV
12 dB Sinad	0.30 uV
AF Output	2.5 Watts @ 8 Ohms
<b>Transmitter</b>	
Frequency Range: TX	156.025 to 157.425 MHz
RF Output Power	1 and 25 Watts
Spurious Emissions	-60 dB High -55 dB Low
Microphone Type	Electret
Frequency Stability	+/-10 ppm
FM Hum and Noise	40 dB



# Declaration of Conformity and CE Marking

Declaration of Conformity

## Declaration of Conformity

We Cobra Electronics Europe Limited of  
Dungar House  
Northumberland Avenue  
Dun Laoghaire  
County Dublin, Ireland

declare under our sole responsibility that the products **VHF Marine Radios:**

**MR F57B E, MR F57W E**

to which this declaration refers, conform with the following relevant standards or other standardising documents when properly installed and maintained and used for their intended purpose

EN60950-1:2006/A2:2013

EN 301 843-1 V1.3.1 (2012-08)

EN50385:2002

EN301 843-2 V1.2.1 (2009-09)

EN301 025-2 V1.5.1 (2013-09)

IEC61108-1 Ed2:2003  
(Clauses 4.3.7 & 4.3.8)

EN301 025-3 V1.5.1 (2013-09)

IEC 62238 Ed1 2003

EN 300 698-1 V1.4.1 (2009-12) Annex B

referencing ITU-R M493-13

according to the regulations in DIRECTIVE 1999/5/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 9 March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity.

This product also complies with Commission Regulation (EC) No 278/2009 of 6 April 2009 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for no-load condition electric power consumption and average active efficiency of external power supplies and with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. This product also complies with Commission Regulation (EC) No 278/2009 of 6 April 2009 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for no-load condition electric power consumption and average active efficiency of external power supplies.



Dublin, Ireland  
February 2015

MARK CLOSE  
General Manager Cobra Group EMEA

## CE Marking

CE Marking This radio is marked **CE0168** adjacent to the serial number.



That means that this radio:

1. Complies with the essential requirements of the European Radio and Telecommunication Terminal Directive 1999/5/EC.
2. May operate in some non-harmonised frequency bands and/or may be subject to licensing conditions in the country of use.

The user should be sure to check that the model and programming of this radio complies with his or her national licensing requirements.



#### **INFORMAZIONE AGLI UTENTI**

***Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione della Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"***

*Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.*

*L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.*

*L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.*

*Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs. n. 22/1997" (articolo 50 e seguenti del D.Lgs. n. 22/1997).*

**Distribuito da MARINE PAN SERVICE S.R.L.**

Istruzioni in lingua italiana liberamente tradotte dal manuale originale, a cui è necessario fare riferimento.  
Proprietà riservata MARINE PAN SERVICE S.R.L., vietata la riproduzione anche parziale senza preventivo consenso scritto della proprietaria.